

小公主的生日



最美的
欧洲童话
绘本

[希腊] 艾菲·拉达 编绘

[英] 王尔德 原著

苏梅 译



人民文学出版社

最美的欧洲童话绘本

小公主的生日

[希腊] 艾菲·拉达 编绘

[英] 王尔德 原著

苏梅 译



人民文学出版社

著作权合同登记：图字 01-2016-0175 号

Oscar Wilde, illustrated by Έφη Λαδά

Τα γενέθλια της Ινφάντα (Infanta's Birthday)

Copyright © S.Patakis S.A.& Efi Lada, 2012

Simplified Chinese copyright © Shanghai 99 Culture Consulting Co., Ltd. 2016

ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目 (CIP) 数据

最美的欧洲童话绘本：全四册 / (希) 布尼等著 ; (希) 拉达绘 ;
苏梅译 . — 北京：人民文学出版社，2016

ISBN 978-7-02-011520-4

I . ①最… II . ①布… ②拉… ③苏… III . ①儿童文
学—图画故事—希腊—现代 IV . ① I545.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 061872 号

责任编辑：卜艳冰 朱卫净 甘 慧 尚 飞 杨 芹
装帧设计：李 佳

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝内大街 166 号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>
印 制 上海利丰雅高印刷有限公司
经 销 全国新华书店等
字 数 30 千字
开 本 889 × 1194 毫米 1/16
印 张 11.25
版 次 2016 年 6 月北京第 1 版
印 次 2016 年 6 月第 1 次印刷
书 号 978-7-02-011520-4
定 价 153.00 元 (全四册)

——献给朋友们



小公主刚满 12 岁。她是西班牙国王的女儿，她生日当天是一个阳光灿烂的夏日。皇宫的后花园里到处盛开着美丽的鲜花，空气里飘散着迷人的芳香。小公主和她的客人们正围着花园里的雕像玩捉迷藏。

她的朋友们围着她奔跑追逐，他们的欢声笑语越过了高耸的宫墙，透过窗户，推开厚重的帘幔，进入了每个房间。

国王站在最高的窗户前，注视着他们。他悲伤的眼神追随着小公主的每个动作。他总是让他想起她的母亲，他美丽的皇后在小公主 1 岁半的时候去世了。国王一直深深地怀念着她，至今每个月他都要去一次小教堂，穿着一身丧服。在那儿，他会跪上几个小时，轻声地向她诉说，似乎这样就有某种魔力能让她听见他的话。

他依然记得，他在枫丹白露的宫中初遇她的那天，之后他们迅速订婚，



他爱她爱得如痴如醉，常常忽视了国家大事，只为尽可能多一点时间陪在她身边。

当她去世时，要不是为了小女儿，他真想随她而去。但他不能把女儿留给自己的兄弟抚养，那个阿拉贡人人皆知的残忍的唐·佩德罗。

而且还有一个可怕的谣言，正是唐·佩德罗害死了皇后，他送给她一副有毒的手套。

国王一直坚决拒绝再婚，甚至想也不愿想这件事。这么多年来，他离群索居，仅怀着对妻子深深的思念而活着。







小公主在花园里跑着、笑着，突然抬起头看见父亲站在窗口的身影。

国王立刻后退，躲进了厚厚的窗帘。

她不理解他，反而和她的叔叔以及宫里的其他人更亲近。她的父亲看上去总是那么冷淡，即使偶尔对她露个笑脸，其中也藏着悲伤。更别提他总是没完没了地去小教堂，穿得像个黑色幻影。

每次他从小教堂出来总是泪眼朦胧，然后他直接去书房，不对任何人说话。公主从不被允许踏入那个阴沉的小教堂，每次她企图溜进去，门口总有两个守卫拦住她。

她迅速从自己的脑海里驱除那些不愉快的念头，今天是她的生日，她所有的朋友都在为她庆祝。



她抓着叔叔唐·佩德罗的手，前往花园里一座为今天特别搭起来的大帐篷。

其他小孩按照他们家族地位的高低，依次跟在她的身后。她登上了礼台，身边是她的叔叔和她的贴身宫女。一场关于斗牛的童话剧马上就要开演了，万事就绪，女孩们轻摇着羽扇，众人在观众台上窃窃私语。





斗牛士们各就其位。他们有的骑着木马，有的快速奔跑的同时挥舞着手里的红斗篷。公牛是用树枝和牛皮做的，上面插着羽毛。战斗打响了。斗牛士假装要杀死公牛，追得它团团转，并可笑地挥舞着他们的斗篷。

最后，一些木马的装饰掉了，直到一个英俊的少年伯爵用他的剑结果了这头“公牛”。表演结束了，扮演其他斗牛士的小孩们纷纷脱下他们的戏装，向观众致敬。竞技场很快被收拾干净了。

战斗后的木马看上去很不像样，被一溜地搁在花园后面的墙边。

观众们为离开舞台的演员高声喝彩，女孩们则使劲摇着扇子发出响声，以此表示对演出的肯定。







接下来是短暂的幕间休息。在为下一场的木偶戏布置舞台的间隙，有人为大家表演了一段走钢丝。

很快，小木偶们出现了，尽管能看见它们身上的线，但它们的动作是这么自然，像极了真正的小人。

当表演结束，所有的小木偶排成一行向观众弯腰致意，每个人都被打动了，使劲地鼓掌。

接着，一个男人挎着一个大篮子出来了，坐在了舞台的中央。他从头巾里取出一支长笛，吹起一首动人的曲调。不一会儿，篮子盖打开了，两条绿色的蛇探出了头，随着乐声摇摆。



又一队男孩穿着白色的天鹅绒服装，跳起一支复杂的舞蹈，以此庆祝小公主的生日。舞蹈结束后，男孩们脱下他们的三角帽谢幕。